

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez:
issued by:

**DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
**ul. Puławska 125
02-707 Warszawa**



dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego¹ zgodnie z Regulaminem nr 10.
of a type of ~~electrical~~ / electronic sub-assembly¹ with regard to Regulation No. 10.

Numer homologacji: E20*10R06/01*004632*00
Approval No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer): **SEO CAN**
2. **Typ i ogólny opis handlowy:**
Type and general commercial description: **SEO CANblu**

Krótki opis: SEO CAN typ: SEO CANblu jest samochodowym, cyfrowym immobilizerem, współpracującym z magistralą CAN chronionego pojazdu, pozwalającym na blokowanie kodowe minimum dwóch obwodów pojazdu niezbędnych do działania i poruszania się przy wykorzystaniu jego własnego napędu. Dodatkowo posiada wbudowane sterowanie blokadą – opcjonalnie stosowaną, opartą na przekaźniku zewnętrznym (niebędącym elementem kompletacji). Urządzenie jest przeznaczone do instalowania w pojazdach kategorii M1 i N1, posiadających cyfrową magistralę CAN.

Short description: SEO CAN type: SEO CANblu is a car digital immobilizer interoperating with the CAN-bus of a protected vehicle, allowing blocking, by a code, of at least two vehicle circuits necessary to operate and move using its own drive. Additionally, it has a built-in steering output – optionally used, based on an external relay (which is not a part of the set). The device is intended for installation in vehicles of M1 and N1 category having a digital CAN-bus.

3. **Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na ~~pojeździe~~/elemente/ oddzielny zespół techniczny¹:**
Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle~~/component/ separate technical unit: **SEO CANblu**
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:**
Location of that marking: **na powierzchni obudowy**
on the surface of the unit housing

¹ Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić

4. **Kategoria pojazdu:** **M1, N1**
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta / Name and address of manufacturer:**
- a) **Leon Iwaniuk, prowadzący działalność gospodarczą pod firmą „SEO ELECTRONICS” LEON IWANIUK
wspólnik spółki cywilnej
ul. Modrzewiowa 5, 16-010 Wasilków**
 - a) **Sławomir Iwaniuk, prowadzący działalność gospodarczą pod firmą: SŁAWOMIR IWANIUK „SEO ELECTRONICS”
WSPÓLNIK SPÓŁKI CYWILNEJ
ul. Modrzewiowa 5, 16-010 Wasilków**
6. **W przypadku części / oddzielnego zespołu technicznego - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:** **na tabliczce znamionowej**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: on the data plate
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ych):** **ul. Prowiantowa 10
15-707 Białystok**
Address(es) of assembly plant(s):
8. **Dodatkowe informacje (gdzie mają zastosowanie):** **patrz Dodatek
see Appendix**
Additional information (where applicable):
9. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
**Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej,
al. Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
al. Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce
10. **Data wydania sprawozdania z badań:** **15.01.2022**
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** **LEP/0049/2021/3**
Number of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są):** **bez uwag
without remarks**
Remarks (if any):

¹ Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić

13. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw
14. **Data:** **24 lutego 2022 r.**
Date: 24th of February 2022

15. **Podpis:**
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek.**

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.

- **Dokument informacyjny nr**
The information document No.
- **Sprawozdanie z badań nr**
Test report No.

0049/2021/3

LEP/0049/2021/3

17. **Powody rozszerzenia:**
Reasons for extension:

nie dotyczy
not applicable

¹ Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu świadectwa homologacji typu nr E20*10R06/01*004632*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego
zgodnie z Regulaminem nr 10.**

Appendix to type-approval communication form No. E20*10R06/01*004632*00
concerning the type-approval of an ~~electrical~~ / electronic sub-assembly under Regulation No. 10.

1. **Dodatkowe informacje:** Additional information: --
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12 V, plus/minus¹ na masę**
Electrical system rated voltage: 12 V, positive/negative¹ ground
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **M₁, N₁ - bez ograniczeń**
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: M₁, N₁ - without restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **pkt.1.2.1. (b); 20 ÷ 2000 MHz**
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):
- 1.5. **Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej,
al. Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
al. Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce
2. **Uwagi:** **bez uwag**
Remarks: without remarks

¹ Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić

ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez:
issued by:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO
DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125
02-707 Warszawa



dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY
DISCONTINUED

typu części lub oddzielnego zespołu technicznego jako systemu immobilizera na podstawie regulaminu nr 116.

of a type of component or separate technical unit as an immobilizer system pursuant to Regulation No. 116 Approval.

Numer homologacji:
Approval No.:

E20*116R00/08*004013*00

CZĘŚĆ I / SECTION I

1. DANE OGÓLNE / General

1.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer):

SEO CAN

1.2. **Typ:**
Type:

SEO CANblu

1.3. **Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na urządzeniu:**
Means of identification of type, if marked on the device:

SEO CANblu

1.3.1. **Miejsce tego oznakowania:**
Location of that marking:

na powierzchni obudowy centrali
on the surface of the main module casing

1.4. **Nazwa i adres producenta / Name and address of manufacturer:**

a) **Leon Iwaniuk, prowadzący działalność gospodarczą pod firmą**
„SEO ELECTRONICS” LEON IWANIUK
wspólnik spółki cywilnej
ul. Modrzewiowa 5, 16-010 Wasilków

b) **Sławomir Iwaniuk, prowadzący działalność gospodarczą pod firmą:**
SŁAWOMIR IWANIUK „SEO ELECTRONICS”
WSPÓLNIK SPÓŁKI CYWILNEJ
ul. Modrzewiowa 5, 16-010 Wasilków

1.5. **Miejsce umieszczenia znaku homologacji:**
Location of affixing of the approval mark:

na powierzchni obudowy centrali
on the surface of the main module casing

¹ Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić

1.6. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ych):** **ul. Prowiantowa 10**
Address(es) of assembly plant(s): **15-707 Białystok**

CZEŚĆ II / SECTION I

1. **Dodatkowe informacje (gdy mają zastosowanie):** **patrz Dodatek**
Additional information (where applicable): see Appendix

2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej,
al. Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
al. Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce

3. **Data wydania sprawozdania z badań:** **15.01.2022**
Date of test report:

4. **Numer sprawozdania z badań:** **LEP/0049/2021/1**
Number of test report:

5. **Uwagi (jeżeli są):** **bez uwag**
Remarks (if any): without remarks

6. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw

7. **Data:** **01 marca 2022 r.**
Date: 01st of March 2022

8. **Podpis:**
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



9. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek.**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.

- **Dokument informacyjny nr** **0049/2021/1**
The information document No.

- **Sprawozdanie z badań nr** **LEP/0049/2021/1**
Test report No.

10. **Powody rozszerzenia:** **nie dotyczy**
Reasons for extension: not applicable

¹ Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu świadectwa homologacji typu nr
E20*116R00/08*004013*00**

W odniesieniu do homologacji typu immobilizera w zakresie Regulaminem nr 116.
Appendix to ECE type-approval certificate No. E20*116R00/08*004013*00
concerning the type-approval of an immobilizer with regard to Regulation No. 116.



- | | |
|---|--|
| 1. Dodatkowe informacje: Additional information: | |
| 1.1. Krótki opis immobilizera, (jeżeli dotyczy), z podaniem napięcia znamionowego zasilania: Brief description of the immobilizer, if applicable, including rated supply voltage: | patrz dokument informacyjny 0049/2021/1 see Information Document 0049/2021/1 |
| 1.2. Wykaz pojazdów, w których immobilizer ma być montowany: List of vehicles to which the immobilizer is intended to be fitted: Pojazdy z instalacją 12V (minus na masie) kategorii M1, N1 o maksymalnej masie nie większej niż 2 tony oraz opcjonalnie o maksymalnej masie większej niż 2 tony, spełniające wymagania regulaminu Vehicles with a 12V (minus on the ground) system, of M1, N1 category with a maximum mass of not more than 2 tons and, optionally, with a maximum mass of more than 2 tons, meeting the relevant requirements of the regulations | |
| 1.3. Typy pojazdów, z którymi badano immobilizer: Types of vehicles on which the immobilizer has been tested: | Toyota AVENSIS typ: T27 |
| 1.4. Wykaz odpowiednio oznaczonych głównych części immobilizera: List of main components, duly identified, comprising the immobilizer: | centrala elektroniczna; opcjonalnie: Identyfikator radiowy ID Electronic main module Optionally: Radio identifier ID |
| 2. Uwagi: Remarks: | bez uwag without remarks |

¹ Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić